

Body



Podgora... princezna Jadranu

Podgora... princezná Jadranu

Podgora... księżniczką na Adriatyku





Vítáme vás

Uprostřed chorvatského pobřeží leží Podgora, místo pro dovolenou jenom pro vás.

Vítáme vás v ekologicky bezvadně zachované části. Jadranského moře, kde slunce zapadá ve stovce barev, a zrána vás probouzí vůně přírody.

Vitajte

V samom strede chorvátskeho pobrežia nachádza sa Podgora, miesto dovolenky, ktorá bude patriť len Vám.

Vitajte v ekologicky dokonale čistej oblasti Jadranského mora, kde slnko za obzor zachodí v stovke farieb a kde Vás rána zobúdzajú nasýtenými vôňami prírody.

Witamy

W samym centrum chorwackiego wybrzeża leży Podgora, miejscowość idealna na wypoczynek właśnie dla Was.

Witamy w ekologicznej, idealnie czystej części Morza Adriatyckiego, gdzie słońce zachodzi w tysiącach kolorów, a każdy poranek budzi wspaniałymi zapachami przyrody.



Podgora je ta správná volba

Podgora je turistická a prírodná oáza jako stvořená na dovolenou. Vaše očekávání splní bohatými chutěmi moře, teplými doteky slunce a vůněmi bujné středomořské vegetace. Cokoli očekávali od své dovolené, **Podgora je ta správná volba.**

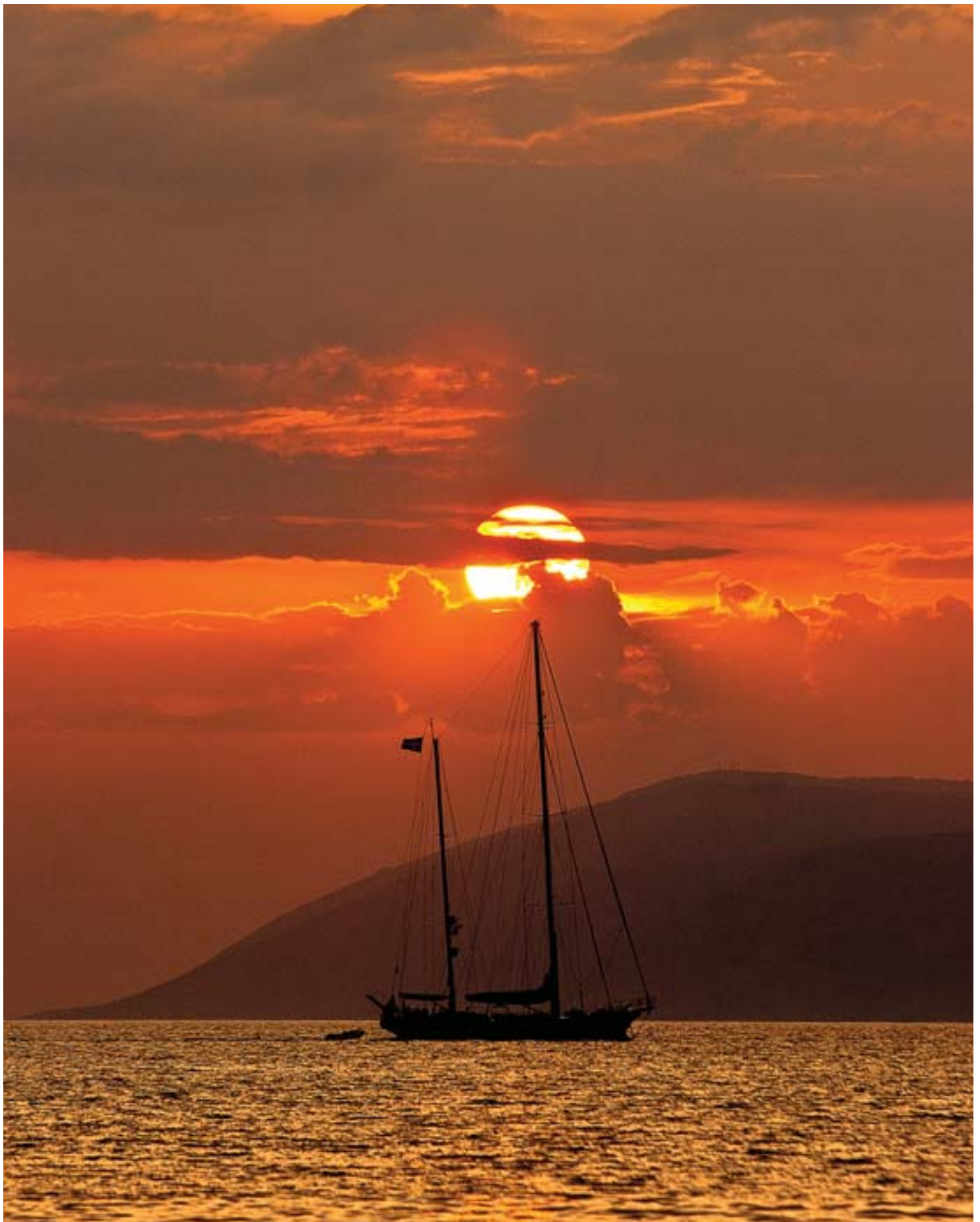
Podgora vždy tou správnou volbou

Podgora je turistickou a přírodní oázou z vidieckych predstáv. Vaše očakávania a želania vyplňa bohatstvom chutí mora, teplými pohladkami slnka a vôňami bujnej stredomorskej vegetácie. Nech už od svojej dovolenky očakávate čokoľvek, pre Vás bude **Podgora vždy tou správnou volbou.**

Podgora będzie idealnym wyborem

Podgora jest turystyczną i naturalną oazą sielskich marzeń. Wasze oczekiwania spełni ona w bogatych smakach morza, ciepłych dotykach słońca i zapachach bujnej wegetariańskiej roślinności. Cokolwiek byście oczekiwali od wakacji, **Podgora będzie idealnym wyborem.**







Sředomořský půvab

Kdekoli se dočkali rána, budete se kochat v pravém dalmatském prostředí se spoustou domácích rybích specialit, písni, vybraných vín a dobré nálady. Vše darované Bohem a přírodou – musí být dobré.

Stredomorský šarm

Nech sa už kdekoľvek dočkáte nového rána, vždy si budete môcť užiť skutočné a pravé dalmátske prostredie s hojnosťou domácich rybích špecialít, pesničiek, vybraného vína a dobrej nálady. Všetko, čo je od Boha a prírody darované – dobré je.

Śródziemnomorski czar

Gdziekolwiek byścier przywitali poranek, zachwyci Was prawdziwa dalmayńska atmosfera, na którą składa się mnóstwo lokalnych specjałów rybnych, pieśni, wyjątkowe wino i dobry humor, jednym słowem wszystko dobre, co zostało nam dane od Boga i natury.

Úplné uvolnění

Zde je vše nablízku, na dosah ruky i oka. Podgora je místo pro úplné uvolnění, za ranní chutné snídaně, celodenního koupání v moři, bystrém jako kapky nejčistší pramenné vody.

Šťávy země se zde míchají ve svůdném spojení se slanou chutí moře, vždy v harmonii, protože upravení a zachování přírodního prostředí chápeme jako velmi důležitou životní potřebu.



Dokonalé uvoľnenie

Tu je všetko blízko, na dosah ruky a pohľadu. Podgora je miestom ako stvoreným na dokonalé uvoľnenie sa sprevádzané chutným raňajším sústom, celodenným kúpaním v mori, ktoré je priezračné sťa kvapka najčistejšej pramenitej vody.

Tu sa šťavy zeme v opojnom spojení miešajú so slanou chuťou mora, navždy zladené do súladu; ved' napokon starostlivosť o ochranu a zachovanie prírodného prostredia je pre nás nevyhnutnou potrebou zaručujúcou príjemné a ničím nerušené žitie.

Kompletny wypoczynek

Wszystko jest tu blisko, w zasięgu ręki i na widoku. Podgora to miejsce na kompletny wypoczynek przy porannym smacznym śniadaniu, lub całodziennych kąpielach w morzu bystrym jak krople krystalicznej, źródlanej wody.

Soki ziemi mieszają się tutaj w dumnym połączeniu ze słonym smakiem morza, zawsze zgodne, gdyż pielęgnacja i troska o środowisko są warunkiem przyjemnego życia.









Tradice

V Podgoře existuje staletá tradice organizovaného cestovního ruchu. Kromě soukromých vil, apartmá a pensionů jsme postavili i hotely.

Kterékoli ubytování zvolili, přivítají vás laskaví hostitelé v prostorech středomořského šarmu. Zde je tradice hluboce zakořeněna do architektonického dědictví. Rozbřesky jsou v Podgoře hymnou novému dni.

Tradíca

Organizovaný spôsob, akým sa turistiku už roky zaoberáme, má v Podgore skoro storočnú tradíciu. Vedľa súkromných vil, apartmánov a penziónov vystavali sme aj hotely.

Nech sa už ubytujete v ktoromkoľvek z nich, všade Vás pohostinní domáci vítajú v prostredí obklopenom stredomorským šarmom. Tradíciou je tu hlboko poznačené aj dedičstvo stavbárskeho umenia. Svitania v Podgore sa stávajú hymnou na privítanie každého nového dňa.



Tradycja

W Podgorze tradycja organizowanej turystyki trwa już prawie od stu lat. Oprócz prywatnych willi, apartamentów i pensjonatów wybudowaliśmy tutaj również hotele.

Gdziekolwiek byście szukali zakwaterowania, będą na Was czekać gościnni gospodarze pełni śródziemnomorskiej szarmancji. Tutejsza tradycja jest głęboko zakorzeniona w zabytkach architektonicznych. Światania w Podgorze są hymnem na cześć każdego nowego dnia.









Orientace k moři

Orientace k moři a rybářství způsobila výstavbu dvou nových přístavišť, Porat a Čaklje, s více jak 360 míst k přivázání. Část těchto míst je určena i jachtařům. Nabízíme vám i různé výletní možnosti, po moři na ostrovy Brač, Hvar, Korčula a Mljet. Podgora je na půli cesty mezi Splitem a Dubrovnikem, městy s bohatým památkovým dědictvím, a nedaleko je i mariánské poutní místo Medjugorje.

Zameranie na more

Zameranie na more a lov rýb dalo podnet k vybudovaniu dvoch nových prístavčiekov menom Porat a Čaklje, v ktorých bude môcť kotviť viac než 360 plavidiel. Časť z nich bude určená aj plachetníckej turistike. Ponúkame Vám aj možnosť výletov po mori plavbou k ostrovom Brač, Hvar, Korčula alebo Mljet. Podgora sa svojím zemepisným umiestnením ocitla medzi Splitom a Dubrovnikom, mestami bohatými jedinečným pamiatkovým a kultúrnym dedičstvom. Nie ďaleko od nej nachádza sa Medjugorje – Mariánska svätyňa a pútnicke miesto.

Orientacja na morze

Ponieważ Podgora skoncentrowana jest na morzu i rybołówstwie, zbudowano tutaj niedawno dwa nowe porty: Porat i Čaklje z ponad 360 miejscami do cumowania. Część z nich przeznaczona jest do turystyki żeglarskiej. Oferujemy również wielo możliwości wycieczek: łodzią na wyspy Brač, Hvar, Korczula lub Mljet. Podgora leży pomiędzy Splitem i Dubrownikiem, miastami o bogatym dziedzictwie kulturowym. Niedaleko znajduje się też sanktuarium Maryjne w Medjugorju.



Lidové a církevní slavnosti

Na svátek patrona místa, svatého Vincence, v Horní Podgoře budete účastníky velké lidové a církevní slavnosti pro osvěžení duše i těla. Nejvýznamnějšími kulturními památkami jsou kostel „Všech svatých“, postavený v roce 1764 a barokní kostel „Srdce Ježíšova“ rodiny Mrkušić z roku 1804.



Łudové a cirkevné slávnosti

V deň, keď mesto oslavuje svojho ochrancu, svätého Vincenca, v Hornej Podgore sa aj Vy stanete účastníkom veľkej sakrálnej fiesty upriamenej na upevnenie a občerstvenie tela a ducha. Najvýznamnejšími kultúrne – historickými pamiatkami v Podgore sú kostol „Všetkých svätých“ postavený v roku 1764 s barokový kostol „Srdca Ježišovho“ rodiny Mrkušičovcov postavený v roku 1804.



Ludowy i sakralny festiwal

W dniu patrona tej miejscowości, Świętego Wincentego, w Górnej Podgorze stanicie się uczestnikami wielkiego ludowego i sakralnego festiwalu krząpącego ciało i duszę. Najważniejszymi zabytkami kultury są: kościół „Wszystkich Świętych“ wybudowany w 1764 r. Oraz barokowy kościół „Serca Jezusa“ należący do rodziny Mrkušić, wybudowany w 1804 r.



Harmonie rozmanitosti

Pro aktivní dovolenou jsme pro vás připravili různá sportovní hřiště: tenisová, volejbalová, basketbalová a pro boccii. Na moři nabízíme lyžování, surfování, plavbu čluny, loděmi nebo sportovními kluzáky. Pokud jste se ještě nenaučili lyžovat a potápět se, tak vás v tom vyškolíme v rámci pořádaných kurzů. Plujte s námi velkou hlubokou modří. Podgora je jedinečná harmonie rozmanitosti.

Harmónia mnohotvárnosti

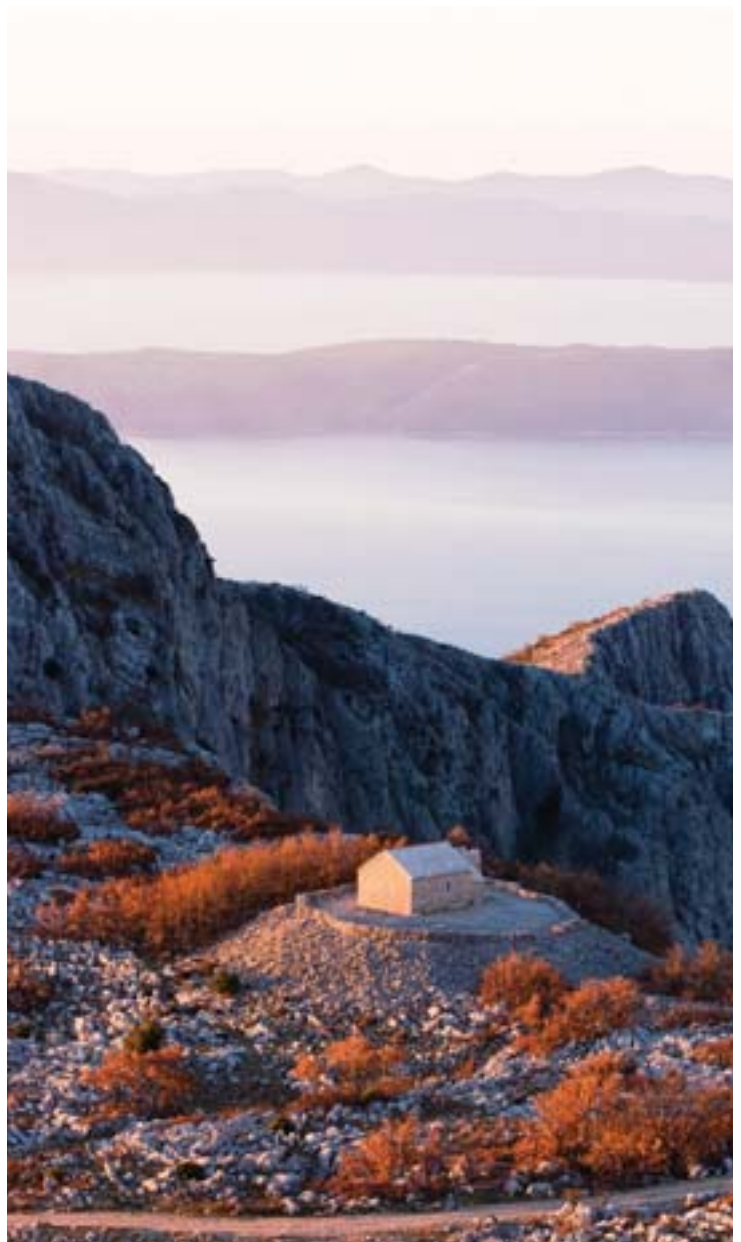
Na strávenie dovolenkového pobytu aktívnym spôsobom sme pre Vás pripravili viacúčelové športoviská uspořádané na tenis, volejbal, basketbal či kolkové hry. Na mori Vám ponúkame vodné lyžovanie, surfovanie, plavbu lod'kami a člnkami ako aj športovými motorovými rýchločlnmi. Ak je pravdou, že ešte neovládáte umenie niektorého z uvedených športov, môžeme Vás to naučiť v škole vodného lyžovania a podvodného potápačstva. Pod'te sa s nami plaviť po nedoziernom, hlbokom azúre. Podgora je miestom, kde sa v jedinečnej harmónii prelína mnohotvárnosť a pestrosť.

Połączenie różnorodności

Dla amatorów aktywnego wypoczynku przygotowaliśmy różnorodne tereny sportowe: korty tenisowe, boisko do siatkówki, koszykówki oraz pole do gry zwanej bocianje. Nad morzem oferujemy narty wodne, winf surfing, wycieczki łodziami lub sportowymi motorówkami. Jeżeli nie opanowaliście jeszcze wspomnianych umiejętności możemy Was ich nauczyć na kursach pływania na nartach wodnych, czy też w szkole nurkowania. Przyłączcie się do naszej podróży po wielkim, głębokim błękitnym morza. Podgora to wyjątkowe połączenie różnorodności.







Biokovo

Naše turistická nabídka je vskutku bohatá, protože vás za chvíli zavedeme od mořské modři na vrcholy hory Biokovo. V parku přírody pořádáme turistiku a horolezectví, foto safari a lovcetví, už podle vašich přání a tělesné kondice. Ti zručnější a statečnější se na úpatí Biokova spouští vzduchem: draky, padáky, paraglidy. Ti opatrnější se spouští příjemnou procházkou po svazích porostlých staletými olivami, vinnou révou, fíky a jiným rostlinstvem.

Biokovo

Naša turistická ponuka je vskutku štedrá, pretože Vás v krátkom čase od blankytu mora odvedieme až k vrcholcom pohoria Biokovo. V parku prírody organizujeme pešie túry, fotosafari a poľovnícku turistiku, v závislosti od Vašich prianí a od Vašej športovej kondície. Odvážnejší a obratnejší sa do úpätia pohoria prepravujú vzduchom: vetroňmi, padákmi, klzákami. Tí opatrnejší sa príjemnou chôdzou spúšťajú dolu svahmi obrastenými rastlinstvom, storočnými olivovníkmi, vinnou révou a figovníkmi.

Biokovo

Nasza oferta turystyczna rzeczywiście jest szeroka, gdyż swoich gości prowadzimy w krótkim czasie w podróż prowadzącą od błękitu morza po szczyty pasma górskiego Biokovo. W parku przyrody organizujemy spacery górskie, foto safari i turystykę łowiecką, zależnie od Waszych życzeń i kondycji fizycznej. Ci, którzy mają więcej umiejętności i odwagi, do podnóży Biokova docierają drogą powietrzną: lotniami, spadochronami, paralotniami. Ostrożniejsi goście schodzą spokojnym spacerem podziwiając bujną roślinność, stuletnie gaje oliwne, winnice i figi.









Na shledanou!

Dovolenou zde lze strávit během celého roku, protože podnebí je mírné a moře příjemné ke koupání od května do října. Zde ani moře nezdraví sbohem, ale vždy na shledanou!

Dovidenia!

Dovolenka tu trvá po celý rok, veď podnebie je mierne a blahodárne a more príjemné, takže kúpať sa je možné od mája až do októbra. Na tomto mieste ani more nehovorí zbohom, ale vždy len dovidenia!

Do zobaczenia!

W Podgorze wypoczywać można przez cały rok, gdyż klimat jest łagodny, a morze nadaje się do kąpielii od maja do października. Tutaj nawet morze nie mówi żegnaj, lecz jedynie do zobaczenia!

TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE PODGORA

A. K. Miošića 2
21327 Podgora, Croatia
tel./fax: +385 (0)21 625 560
ttz-podgora@st.htnet.hr
www.podgora.hr

TOURIST AGENCIES

PUNTA-tours

Branimirova obala 83
21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 404, 625 405
fax: +385 (0)21 625 592
punta@puntatours.com
www.puntatours.com

T.A. BARBARELA

Branimirova obala 15
21327 Podgora, Croatia
tel./fax: +385 (0)21 625 032
barbarela-agency@barbarela-agency.com
www.barbarela-agency.com

BIRGMAJER SUB

Branimirova obala 107
21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 610
mob.: +385 (0)91 456 7898, +385 (0)91 252 1777

ARGOLA TOURS

I.G. Kovačića 1
21327 Podgora, Croatia
tel./fax: +385 (0)21 625 237
argolatours@mail.inet.hr
www.argolatours.com

MERIDIAN TOURS

I.G. Kovačića 27
21327 Podgora, Croatia
tel./fax: +385 (0)21 625 060
Aleks: +385 (0)98 911 69 37
Dominique: +385 (0)98 972 74 56
alherceg@inet.hr

ADRIATIC

Travel Agency Croatia
Branimirova obala 5
21327 Podgora
tel.: +385 (0)21 625 329
mob.: +385 (0)99 856 21 94
vl.: Ulla Pudelko

SOLOTURIST TURISTIČKA AGENCIJA PODGORA

Ruđera Boškovića 3
21327 Podgora
tel./fax: +385 021 625 110
boricdanko@yahoo.com

HOTELI PODGORA d.d.

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 601 745, 601 737
fax: +385 (0)21 625 311
hoteli-podgora@st.htnet.hr
www.hoteli-podgora.com

HOTEL MINERVA ***

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 602 111
fax: +385 (0)21 602 123

HOTEL PODGORKA ***

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 601 777
fax: +385 (0)21 601 721

HOTEL MEDITERAN ***

21327 Podgora, Croatia
tel.: ++385 (0)21 625 155
fax: ++385 (0)21 625 009

Auto Camp SUTIKLA

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 377

HOTEL PRIMORDIA

Branimirova obala 111
21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 144
fax: +385 (0)21 678 983
info@hotelprimordia.com
www.hotelprimordia.com

HOTEL AURORA

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 766
fax: +385 (0)21 625 322
miral@st.htnet.hr

HOTEL SALINES

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 188

HOTEL SIRENA ***

Obala Petra Krešimira IV 3
21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 033
fax: +385 (0)21 625 502
info@hotelsirena.hr
www.hotelsirena.hr

HOTEL NATALIA ****

Branimirova Obala 57
21327 Podgora
tel.: +385 021 604 340
fax: +385 021 604 347
dboric@grandhotel-park.hr

HOTEL SUNCE ***

Andrije Kačića Miošića 2
21327 Podgora
Tel.++385 021 679 690
Fax.++385 021 679 693
sunce@hi.htnet.hr

INFORMATION

Municipality of Podgora A. Kačića Miošića 2; tel: +385 (0)21 625 299; 625 279

Pharmacy Podgora Branimirova 87; tel: +385 (0)21 625 024

Gas station tel: +385 (0)21 625 030

Splitska bank, Branimirova obala 101, tel: +385 (0)21 625 211

Post office Branimirova 81, tel: +385 (0)21 625 041

Bus station (Makarska), A.Starčevića 30, tel: +385 (0)21 612 333

Harbour office (Makarska), Obala K. Tomislava, tel: +385 (0)21 611 977

Parish office tel: +385 (0)21 625 011

Firebrigade tel: 112

Ambulance tel: 112

Police tel: 112

Croatia auto club (Makarska), tel: +385 (0)21 611 987

Hospitaly (Makarska), S. Ivičevića 2, tel: +385 (0)21 612 033

Veterynary (Makarska), Trg Tina Ujevića 1, tel: +385 (0)21 611 370

Taxi station (Podgora), Branimirova obala bb, tel: +385 (0)98 214 503; 099 228 6070

Foto: A. Carli; Blagec; M. Brzić; D. Odak; arhiva



CROATIA